

Звук смеха во время разработки стратегии в командной палатке

Оба берега зеленели листьями тополей, стрекозы сидели на неглубокой траве. Небеса были нефритово-голубыми, с несколькими плывущими облаками, а вода отражала синеву от сконденсировавшейся росы. Сбор ласточек, возможно, был преднамеренным со звуком прихода или остановки ветра. Полевые цветы качались после каждого вихря, мерцая при каждом качании.

Рано утром следующего дня Сун Цзин-гун только что прибыл на берег реки Луо. Глядя на пейзаж перед глазами, он, который должен был быть в хорошем настроении, все время чувствовал, что что-то не так.

От округа Саньшуй до сюда день вчера был поздним, и, кроме того, он хотел посмотреть, идет ли за ним кто-то или нет, поэтому он случайно нашел гостиницу, чтобы остановиться на полпути. В результате это позволило ему увидеть человека, который нес серебро рядом со стюардом Чжаном.

Он подтверждал, что кто-то следует за ним, только для того, чтобы обнаружить, что этот человек не был глуп, ~я, и даже не знал, как за кем-то следить? Другие люди из всех сил старались бы держаться на определенном расстоянии от человека, за которым следуют. Этот человек определенно был хорош — отставал от него всего на 20 шагов.

Каждый раз, когда он останавливался, чтобы повернуть голову и посмотреть, обычно приходилось прятаться. Этот человек точно был хорош и просто смотрел прямо перед собой, делая вид, что не знаком. Может быть, его считают дураком — это было недавно, и он не мог вспомнить человека?

Больше всего сводило с ума даже не это. Он сам уже нашел гостиницу. Рядом с этой гостиницей была еще одна гостиница, так что, если вы следите за мной, вам следует остановиться в этой гостинице.

В конце концов остаться в одной гостинице может быть и неплохо, но он сам обедал в вестибюле, а в местах у окна было только два стола, но за каждым сидел человек, один лицом к другому - плевок в человека впереди не ударит. не в порядке Это было только из-за нескольких людей и многих пустых столов. В противном случае, разве они не сидели бы вместе, чтобы поесть?

Как это было? Это явно была слежка. Интересно, что задумал этот стюард Чжан — может быть, он хотел разрушить фасад? [1]

Сун Цзин-гун стоял на берегу реки недалеко от доков, размышляя о том, как именно он стал таким. Почему он был в таком беспокойном настроении — из-за того человека, который следил за ним? Отношение стюарда Чжана? Обиды, которые он перенес по поводу двух поместий

Чжан и Ван? Это было совсем не похоже.

Подумав над этим некоторое время, Сун Цзин-гун приписал это чувство действию, которое на этот раз было довольно большим, и обману людей более грозным, чтобы у него возникло такое чувство.

Повернув голову, чтобы взглянуть на того человека, который сидел на корточках на расстоянии примерно 10 шагов от него, они в данный момент возились с травой на земле. С такого расстояния можно было увидеть группу муравьев, таскавших вещи черной массой за ноги этого человека, так что этот человек использовал траву, чтобы тыкать муравьев.

Сун Цзин-гун глубоко вздохнул. Он действительно хотел подойти и спросить этого человека, сколько тебе лет?

Как можно было отправить такого человека делать что-то?

Покачивая головой, Сун Цзингун не хотел тратить свою умственную энергию на такого дурака. Лучше было сначала проверить те вещи, которые были перевезены сюда из варварских земель и не могли быть проданы.

Подумав об этом, Сун Цзин-гун направился к докам. Лодки, которые он нанял, все еще были пришвартованы там, ~не. Конечно, никаких других сборов за доставку у этих лодок не было. Как аферист, он не хотел платить за доставку, но у него был договор с этим человеком из клана варваров. Когда товар переправляли сюда, из полученной прибыли 21 прибавлялось к 5.

Когда Сун Цзин-гун прибыл в доки, на этой лодке уже были люди, которые узнали его, и они поспешно подбежали, чтобы почтительно спросить: «Приветствую, великий ученый Сун. [2] Вы [уважительно] нашли кого-нибудь, чтобы купить здесь сладкие растения [3] ? Замечательно. Мы потратили довольно много денег только на то, чтобы поесть за последние несколько дней. Если мы не сможем их продать, мы потеряем все».

Отношение было уважительным, но слова внутри несли чувство жалобы. Сун Цзин-гун также знала, что, если они поменяются местами с кем-то другим, они тоже будут несчастны.

— Э-э, почти. Сонгри Ниган, ~ нэ? Разыскать его. У меня есть важные дела для обсуждения».

Этот человек, о котором говорила Сун Цзин-гун, был мелким вождем знатных варварских кланов. У них было много контактов с этой стороной, поэтому они переняли некоторые здешние привычки.

Когда приветствующий услышал, как Сун Цзин-гун спрашивает об их вожде, на их лице невольно отразился след счастья, хотя они продолжали уважительно отвечать: «Великий ученый Сун, мой король нашел способ разбогатеть и уже покинул это место». место.

Возможно, возврат будет через 2 дня».

"Разбогатеть? Он тоже может разбогатеть? Хорошо, ~ах. Интересно, как он это получает? Где же богатство? Сун Цзин-гун улыбнулась. Эти варвары тоже хотели разбогатеть, приходя в это место — продолжай мечтать, ~не.

Этот человек, увидев, что в тоне Сун Цзингуна было презрение, почувствовал в своем сердце легкое недовольство, но все еще сохраняя улыбку на лице, как бы приветствуя, продолжил и сказал: «Мой король действительно нашел способ разбогатеть и даже сказали подождать, пока вы [почтенный] не приедете сюда, чтобы вы [почтенный] пришли посмотреть».

Видя, как они говорят с такой уверенностью, Сун Цзин-гун тоже был озадачен. Могло ли случиться так, что Сонгри Ниган действительно наткнулся на ветровал собачьих какашек [4] и что-то обнаружил? Но потом, почувствовав, что это невозможно, он спросил: «Как Сонгри Ниган обнаружил это? И куда он хочет, чтобы я пошел?

«Это было то, что кто-то подошел, чтобы спросить, покупаем ли мы цыплят, и сказал, что их можно дешево продать. На 2 вэнь [ деньги ] можно купить 1 цыпленка — такого, который может вырасти и отложить яйца». Тот человек ответил.

Здесь и сейчас Сун Цзин-гун был не озадачен, а ошеломлен. Здесь одна курица стоила около 30 с лишним вен [ наличными ]. Это было не слишком дорого, но куры были другими. Они могли нести яйца, и как бы они ни были дешевы, куриные яйца все равно стоили 1 вэнь [ деньги ]. Чтобы цыплята выросли и отложили яйца, не потребовалось слишком много дней — всего полгода было более чем достаточно.

Эти 2 вэнь [ наличные ] купили полтора года небрежного кормления их немного вещей было всего несколько вэнь [ наличными ]. Выпуск его на улицу для еды, чтобы он мог есть сам по себе, сэкономил бы еще больше. Не будут ли эти деньги хлынуть нескончаемым потоком через полгода?

Эта цена действительно была слишком дешевой. Когда эти куры насиживали, откладывать яйца было невозможно. При задержке в те несколько дней деньги за снесенные куриные яйца были всего несколько вэнь [ наличных ], как это могло быть так дешёво?

«Мошенник. Не могу поверить, что я, Сун Цзин-гун, тоже могла столкнуться с мошенником». Это была самая инстинктивная мысль Сун Цзингуна. Но он не знал, как обманывала другая сторона. Продавали даже цыплят, а не куриные яйца — там самца или самку можно было определить одним взглядом.

— Хорошо, я сейчас пойду. Найдите человека, который будет впереди». Сун Цзин-гун действительно не мог этого понять и хотел взглянуть на него лично. Итак, прощаясь, а затем взглянув на этого дурака-следопыта, кто-то увел его от доков, чтобы он поспешил к тому месту, где продавали цыплят.

Воробьи чирикали, когда бабочки гонялись за ними; туманный туман окутывал зеленые горы вдалеке, когда косой свет усеивал парящие над ними пылинки.

Чжан Сяобао и Ван Цзюань только что проснулись утром и выпили молока. Они не стали снова спать и вместе пошли в огород во дворе, готовые продолжать готовить разные блюда [5] для взрослых. Для них двоих было бы нормально выпить немного супа и проглотить немного пены.

«Без фасоли, [6] ~а? Я хотел сварить [7] немного еды, ~не». Ван Хуан огляделся по кругу и не обнаружил фасоли, но увидел вигну. [8]

Тем временем Чжан Сяобао, почти как вор, изо всех сил пытался сорвать маленький круглый баклажан диаметром около 2 цуней [дюйм] с грядки баклажанов. Используя этот большой палец, чтобы энергично копать его, пока он не выкопал маленький кусочек и не сунул его в рот, он счастливо кивнул головой.

«Сяобао, что ты делаешь, ~нэ? Не годится тебе есть баклажаны прямо сейчас и даже так тайно об этом говорить». Ван Цзюань сказал, увидев взглядом, что Чжан Сяобао украдкой перекусывает, не зная, смеяться ему или плакать.

«Я боюсь, что другие люди узнают. Баклажаны слишком маленькие. Жалко есть так, но только в это время баклажаны самые сладкие. Вы попробуете это.»

Чжан Сяобао говорил, пока снова выкапывал немного и представлял его перед Ван Цзюанем.

Ван Хуан действительно не знал, что сказать. Такой взрослый мужчина, который на самом деле делал такие вещи, которые могли бы делать только дети. Протянув руку, чтобы шлепнуть этот маленький отколотый кусочек: «Разве ты не можешь сосредоточиться на каком-нибудь серьезном деле?»

«Тогда забудь об этом. Сяохун, ты ешь это. Это точно сладко. Съев его, помоги нам собрать баклажаны. Мы будем есть это сегодня на обед». Чжан Сяобао легко уступил полезному совету [9] и отдал Сяохун маленькие «яйца» из баклажанов.

Сяохун взял их и на самом деле съел. Она ничего не ела, вставая этим утром, так что возможность съесть немного баклажанов была хорошей.

Чжан Сяобао и Ван Цзюань, увидев, что Сяохун съел баклажан всего за несколько укусов, вздрогнули. Только через некоторое время Ван Цзюань сказал: «Сяохун, ты можешь быть уверен. После того, как Сяобао и я заработаем деньги в течение следующих нескольких дней, люди, которые больше всего работают в поместье, определенно смогут в будущем есть 4 раза в день — утром, в полдень и вечером, а также в полночь».

«Спасибо, Маленькая мисс Хуан-Хуан. На самом деле, мы все к этому привыкли. Не говоря уже

о 4-х разовом питании, на 3-х разовое питание нужно потратить совсем немного денег». Глаза Сяохун прояснились, но потом она почувствовала, что это невозможно. Какая усадьба дала бы слугам 4-разовое питание?

Ван Цзюань также знал, что Сяохун не поверит в это, пока она действительно не съест 4 приема пищи, поэтому она больше не говорила ни слова, когда потащила Чжан Сяобао за собой, чтобы посмотреть на другие овощи. Здесь Сяохун собирал баклажаны.

«На самом деле, четырехразового питания недостаточно. Эти люди, они продолжают напрягаться днем и посреди ночи, им все равно приходится появляться, когда их зовут. Придется позже подготовить некоторые фрукты и дополнить их питание, чтобы их хватило. Овечья шерсть растет на теле овцы. [10] Чем лучше их тела, тем больше вещей они могут делать».

Чжан Сяобао и Ван Цзюань подошли к небольшому участку зеленого лука, разговаривая, сидя там на корточках. Обычному человеку было достаточно съесть 3 раза в день. Эти слуги были действительно слишком измучены, а кроме того, в поместье одна за другой жили целые семьи.

Без детей родители были бы огорчены; без родителей дети расстроятся. Стабильная солидарность была самым важным. Если бы питание сохранялось, продолжительность жизни людей также увеличилась бы. Как только он и Ван Хуан вырастут, появится и следующее поколение поместья. Усадьба также нуждалась в усадебной культуре, чтобы преуспевать.

— Э-э, давай не будем спешить. Я устрою это в то время. Ты будешь отвечать за планирование, а я за организацию. В дальнейшем, если лакеи и охранники увеличатся, отдайте их мне на муштру. Пока я еще маленький, я готов найти некоторые данные о военных операциях этого периода времени, чтобы соединить теорию с практикой и разработать боевую тактику».

Ван Цзюань также поддержала эту точку зрения и также хотела использовать кое-что из того, что она изучала ранее. Увидев нервный взгляд Чжан Сяобао, направленный сюда, она улыбнулась: «Расслабьтесь, я не бунтую, поэтому это не затронет вашу семью Чжан. Какие блюда ты готовишь на обед?»

«Баклажаны, которые нужно жарить вместе с рыбой — заправьте их зеленым луком и соусом после приготовления на пару, баклажаны с чесноком, баклажаны с мясным фаршем, баклажаны, обжаренные всухую [11] — для этого потребуется вода из ростков горного чили, глазированная сахаром [12]. ] баклажаны, красные вареные [13] ребрышки и крахмальные [14] баклажаны, раппи [15] и тушеные баклажаны — нужно будет добавить горошины, 8 штук будет достаточно. Добавьте баклажаны с водорослями и креветочный суп. Основным блюдом будут жареные лепешки из баклажанов». [16]

Чжан Сяобао считал свои мизинцы, перечисляя их один за другим, чтобы Ван Цзюань услышал. Услышав это, Ван Цзюань торжественно кивнула головой: «Хорошо. Я думаю, что с этим все в порядке. Я готов съесть тофу сегодня вечером. Мне придется положиться на тебя — это должен быть пир исключительно из тофу.

"Без проблем. Я решаю завершить миссию. Единственное, что меня беспокоит, это то, что использование коричневого сахара [17] для приготовления баклажанов, глазированных сахаром, затруднит их употребление. По возвращении возьми немного древесного угля и отфильтруй остатки коричневого сахара, чтобы в будущем было удобно готовить».

Если Ван Цзюань говорил, Чжан Сяобао осмелился пообещать это, казалось, страстно желая попробовать, лишив Ван Цзюана дара речи.

"Хорошо. Что бы мы ни ели, все в порядке. Думаешь, мошенник Сонг будет действовать так, как ты думаешь? Ван Хуан вернул тему в нужное русло.

«Расслабься, я понимаю, что он за человек — у него тот же менталитет, что и тогда, когда я только начал мошенничать». Чжан Сяобао небрежно сказал.

## Сноски

1 «Си полянь» (撕脸) буквально означает «разорвать лицо» и используется в ситуациях, когда «лицо» или соблюдение внешнего вида было единственным, что поддерживало мир в разорванных отношениях или ситуации. Таким образом, когда даже это подобие отбрасывается, вспыхивают военные действия. Поэтому я решил перевести эту идиому как «отбрасывание фасада».

2 Этот титул образован сочетанием фамилии Сун с великим (大 / 大) и «цай цзы» (才子), что означает «ученый».

3 «Гань сюнь» (甘笋) — это альтернативное название моркови, которое буквально означает «сладкое растение», что имеет смысл, поскольку «варвары» не стали бы называть морковь эквивалентом «варварской редьки» (胡萝卜/胡萝卜), как китайцы делают.

4 Эта китайская идиома «гоу ши юнь» (狗屎运) буквально означает «удача собачьего дерьма» и используется для описания внезапного неожиданного события, когда кто-то происходит через квартал на улице. Случайный характер появления собачьих какашек не имеет смысла для современных глаз, поскольку теперь это считается признаком неудачи, пока вы не учтете, что в древнем мире было не так много источников удобрения для сельскохозяйственного использования, поэтому фекалии были ценный источник удобрений. Таким образом, если вы случайно наступите на собачье дерьмо, это будет считаться удачей, потому что вы можете продать его за деньги тем, кто нуждается в удобрении, или использовать его на своих собственных полях, если вы были крестьянином-фермером. Это очень приземленная идиоматика, как и следовало ожидать от ее аграрных корней, поэтому я перевел ее как «непредвиденный случай собачьих какашек».

5 «Хуа ян» (花颜) буквально переводится как «подобие цветка» и может иметь несколько различных значений на китайском языке. Это может буквально относиться к внешнему виду

цветка. Узор или дизайн также являются еще одним возможным вариантом перевода этого слова. Это может также означать трюки или приемы, которые поражают воображение своей утонченностью (например, фокусник провернул трюк, превратив связку ленточек в голубей). Это также может относиться к различным способам изготовления и воспроизведения вещей, включая различные вариации, подобные различным видам цветущих цветов. Поскольку мне было трудно дословно перевести это слово, в данном случае мне пришлось выбрать грубый перевод.

6«Юнь доу» (豆) также называют «цай доу» (豆) на китайском языке, но оба названия относятся к фасоли. Традиционным блюдом пекинской кухни с использованием фасоли является «юнь доу цзюань» (豆), что, по-видимому, переводится Baidu как «французские булочки с фасолью».

7Дун / что-то - это постепенно варить блюдо в холодной воде с приправами, пока оно не закипит. Альтернативным переводом может быть «медленное приготовление». Эта техника приготовления также называется двойным приготовлением на пару на английском языке. Дун / может относиться к тушению в западной кухне, а также к приготовлению пива в традиционной китайской медицине.

8«Цзяндоу» (豆) — китайское название вигны. Их также можно назвать «ху доу» (豆).

9«Цун шань ру лю» (四) — двустороннее из 4 иероглифов, описывающее кого-то, кто следует совету, данному ему ради собственной выгоды. В этом случае Сяобао прислушивается к инструкциям Хуана-Хуана не есть баклажаны, которые ему не подходят в его нынешнем физическом возрасте.

10«Ян мао чу цзай ян шэнь шэнь» (四) — это китайское выражение, которое описывает кого-то, получающего выгоду или преимущество, которое на самом деле является чем-то, за что они уже заплатили предыдущим трудом или потраченными деньгами. Это может быть использовано для описания человека, получающего подарок от кого-то, которого он поддерживает в денежном выражении - это что-то, за что он платит своими деньгами, даже если он возвращается косвенным образом. В этом случае Сяобао имеет в виду то, что кормление слуг 4 приемами пищи может показаться дополнительными расходами, но все это в любом случае вернется к ним в качестве выгоды в размере труда, который слуги оплатят им.

11«Гань бянь» (干) также известен как «бянь чао» (干) или «ган чао» (干) на китайском языке и представляет собой форму жарки с перемешиванием, называемую «сухой жаркой с перемешиванием», которая включает в себя жарку с очень небольшим количеством жидкости.

12«Ba si» (把) буквально переводится как «вытягивание нити», что означает извлечение проволоки при использовании в контексте металлообработки. Тем не менее, в нем также описывается метод приготовления, при котором пищевой продукт глазируется сахаром до такой степени, что застывший сироп можно вытащить нитями — отсюда и название. Примерами таких блюд в китайской кухне являются «ba si di gui» (把) или засахаренный сладкий картофель как пример шаньдунской кухни, «ba si xiang jiao» (把) или глазированные бананы как еще один пример шаньдунской кухни, «ba si shan yao» (把) или глазированный

китайский ямс как образец пекинской кухни и др.

13«Хун шао» (红烧) — это форма тушения, которая на английском языке переводится как приготовление красного цвета по цвету мяса (红烧), приготовленного таким образом. Обычно это тушение или тушение пищи в соевом соусе, китайском рисовом вине и карамелизированном сахаре. Мясо составляет большую часть этого типа приготовления пищи, и эти блюда популярны во многих частях Китая.

14Хуэй / 烩 - это китайская кулинарная техника , которая заключается в загущении блюда крахмалом после того, как оно было быстро ошпарено, а затем обжарено.

15«Ю цай» (油) буквально означает «растительное масло» на китайском языке, что имеет смысл, если вы знаете, что один из крупнейших источников растительных масел в мире поступает из особого сорта рапса , известного как рапс (CANadian + Oil + Low + кислота). Помимо растительного масла, которое он может производить, рапс также можно употреблять в пищу в качестве овощной зелени. Хотя «изнасилование» в названии этого растения имеет другой этимологический корень (латинское слово «репа»), чем другое возможное значение, я решил перевести его как garri, чтобы избежать путаницы у читателей.

16«Чжа цзе хэ» (炸盒) буквально переводится как «коробка с жареными баклажанами», но, поскольку это жареные лепешки, являющиеся примером кухни провинции Чжэцзян , я решил перевести их как «жареные лепешки из баклажанов».

17«Hong tang» (红糖) или «красный сахар» на самом деле является китайским названием коричневого сахара .

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/57462/2297595>